

Sikūn Juāw

Juāw kot Jejus kôt hkwŷjê hwŷr wam kagà nẽ mĕnh kôt hõ mĕnh

Juāw na pre kagàja nhîpêx. Jejus nhŷ hã hkrajê jahkre ho ri pa xwŷnhjê hõ na pre. Jakamã na pre hkři hõ kamã Kris kôt htõx mẽ õ fãmii mã kagàja nhîpêx nẽ mẽ hwŷr kumẽ. Na pre hte Tirtûm kapêr o mẽ hêx o pa xwŷnhjê hõ mẽ õ krí hwŷr mra nhûm Juāw kràmnhwŷ nita omu nẽ htŷx kot mẽ ahkre mex ã hkamnhix. Hämri nẽ kot Tirtûm kapêr o hkwŷjê jahkre kaxyw amnhí nhõrkwŷ hwŷr kuwŷ. Hämri nhûm Juāw tee ri harënh ma nẽ kãm kagàja nhîpêx nẽ kamã kot amnhí wŷr hwŷr nẽ kãm kapêr nẽ hprí hã kãm tanhmã mẽ kot Tirtûm o hêx to ho pa hã tanhmã mẽ harënh to. Kot kamã harënh nẽ mẽ harënh mar hämri nẽ mẽ axkãm hamak rom nẽ ri pa kaxyw. ã na pre Juāwja hkràmnhwŷ ni mẽ hkwŷjê mã mëmoj jarënh nẽ hã kagà nẽ mẽ hwŷr mĕnh anẽ. Nẽ mẽ kãm:

¹ Pa Jejus kôt ixtõx. Xà mẽ amex? E ot pa mẽ amã kagà nhîpêx nẽ mẽ awŷr kumẽ. Akrajaja nẽ apê mẽ hkatorxà mẽ mẽ ato ixpimrâatâ mẽ awŷr kumẽ. Ixpê Juāw pigêtre na pa. Inhmã mẽ akñh nom papxipix inhmã mẽ akñh kêt. Mẽ pahpyrà nẽ mẽ kot Tirtûm kôt amnhí xunhwŷr xwŷnhjaja haxwŷja kãm mẽ akñh. ² Mẽ pahte Tirtûm kapêr kôt ri amnhí nhîpêx rähä ho ri papa jakamã na pu htem pamã axpën kñh o ri papa.

³ Na pa hte mē pahto Mēpanhīpêêxà maati Tīrtūm wŷr o ixpa nē kām:

—Pa Tīrtūm. Ot pa mē amnhī to awŷ. Akra Jejus Kris mē mē amnhī to war awŷ. Kêr ka wa mē ixkamā axukaprī nē mē ixtutā war anojarêt rāhā ho ri apa. Nē tanhmā mē ixkrā hto pa mē ixāmnhīx ijamatēktati nē ixkīnh nē mē inhmā axpēn kīnh nē axpēn to mex o ri axpēn kôt ixpa. Nē tām ri amnhī nhīpêx. Anē.

Mē pamā axpēn kīnh kām axpēn to mex ã mē pamā karō

Juāw 13.34-35; Wam Juāw 2.7-9, 3.14-18

⁴ Nē na pa pre akra hkwŷjê pumu nhūm mē inhmā amnhī jarē pa mē kuma nē mē ū hā ixkīnh nē. Na xep prem Tīrtūm kôt amnhī xunhwŷ nē hkôt ri amnhī nhīpêx mex o pa. Mē kot Mēpanhīpêêxà Maati Tīrtūm kapēr ã kagà hkôt amnhī nhīpêx ã inhmā amnhī jarē pa mē kuma nē ixkīnh nē. ⁵⁻⁶ Jakamā na pa ã amā ixkapēr nē hā kagà anē. E kwa Kris kôt ixtōx. Kêr pu mē pamā axpēn kīnh o ri papa hā mēmoj to axpēn kutā panojarêt rāhā ho ri papa. ã ixujarēnh anhŷrja nyw kêt. Amnepê mā mē ate Jejus kôt amnhī xunhwŷr ã arīgrotā ã na prem ã mē amā karō anē. Tā kêr pu mē arī pamā axpēn kīnh pē Tīrtūm kapēr piitā hkôt amnhī nhīpêx mex o ri papa. Kapēr ã kagà kot ã mē pahte amnhī nhīpêx anhŷr ã mē pamā karō.

Tīrtūm kapēr o mē hēx xwŷnhjē jarēnh

Rōmān 16.17-18; Wam Ximotre 5.22; Wam Juāw 2.18-26, 4.1

⁷ Nē mē kot Tīrtūm kapēr o hēx o ri mē pa xwÿnhjaja na mē ra ma krī piitā hköt mē kām tanhmā ho hēx to ho pa nē mē kām:

—Jesus kēp Tīrtūm Kra hkêt ãm mē panhīō na pre. Na pre Tīrtūm mē pahwÿr mēnh kêt nē. ãm mē panhīō rūm na pre kato.

Anhÿr o mē kām ho hēx o pa. Kām Kris kurê xwÿnh maatija nhÿ hā na htem ã ri ho hēx o pa anē. ⁸ Jakamā kwa mē amnhī nē mē omunh mex nē mē ama nē ãm mē ama. Kot kaj mē kapēr ma nē mē hköt ajamaxpēr hāmri nē mē ixte Tīrtūm kapēr o mē ajahkreta kaga. Kwa mē arī mē ate amnhī nhÿpêx nyw pix o mān amnhī nhÿpêx rāhā o ri apa. Nē arī mē amā axpēn kīnh kām tanhmā axpēn to ajuta hto rāhā ho ri apa. Kēr kē Tīrtūm ja hā mē apumu nē nhÿrmā mē ato mex nē. ⁹ Nom kot kaj mē nhām mē kapēr punujja kôt amnhī nhÿpêx nē Kris kôt amnhī nhÿpêx kêt nē nhūm Tīrtūm mē aköt pa hkêt nē. Nom kot ka mē arī Kris kôt amnhī nhÿpêx mex nē hāmri nhūm Tīrtūm mē Kra Jesusja wa mē aköt ri pa ho pa rāhā nē. ¹⁰ Jakamā koja ã Tīrtūm kapēr ã kagà kuhpā hā Jesus o hēx xwÿnhjaja mēmo arīgro hā mē anhō krī hwÿr pōj ka mē omu nē amnhī nhōrkwÿ hwÿr mē hwÿr kêt nē. Nē tanhmā mē kām akapēr to hkêt nē. ãm ri mē hkàx ã ri mra. ¹¹ No kot kaj mē ã mē hipêx anhÿr kêt nē mē hwÿr mra nē mē mar o akuhê hāmri nē te mē ate mē hköt amnhī nhÿpêx o amnhī nhÿpêx pyràk. Ja pumaj kēr ka mē nhÿri mē omu nē mē htēp kêt kumrēx.

*Kagà jatur xà
Hapuhā Juāw 13-15*

¹² E Kris kôt ixtōx. Ixkapēr jatur xà na ja. Ixkapēr ã kagàja ãm hakotre nom inhmā mẽ amā ixkapēr ry hprām. Jakamā kot paj měmo arīgro hā ma mẽ awȳr mō pu mẽ axpēn pumu nē pahkīnh nē. Pa rī kormā mẽ amā ixkapēr jatur xàm kumē ka mẽ aprī hā inhma.

¹³ Nē ota jar Kris kôt atōx krajaja awȳr hpēr mẽ. E ixpē Juāw pigêtre na pa ã awȳr kagàja nhīpēx nē mēnh anē.

Tīrtūm kapér ã kagà nyw New Testament in Apinayé (BR:apn:Apinayé)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Apinayé

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apinayé [apn], Brazil

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Apinayé

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
383a4e22-34cd-505f-9cc2-2f9921e7aa9f